

ENERO DE 2015

# PRENSA

## DE LA ESCUELA PÚBLICA

Noticias de última hora para padres de familia del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York



## Celebración del **Día** de Concienciación Universitaria

**N**unca ha habido una oportunidad más importante para que los alumnos de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York consideren y hablen con sus familias acerca de estudiar en la universidad. El 27 de enero, las escuelas públicas de Nueva York celebrarán el Día de la Concienciación Universitaria, un nuevo evento de los

planteles educativos de toda la ciudad organizado con la intención de motivar a las familias para que

conversen con sus hijos sobre la universidad y otras oportunidades posteriores a la secundaria. El

Día de la Concienciación Universitaria pretende ayudar a los alumnos de todas las edades a entender que estudiar en la universidad, además de ser posible y asequible, los puede ayudar a obtener carreras y vidas exitosas y satisfactorias.

Celebrating  
**College**  
Awareness  
**Day** Jan. 27

*Continúa en la página siguiente*



La investigación demuestra que quienes obtienen un grado universitario son más sanos, ganan salarios más altos, tienen una mejor seguridad financiera, y sirven a sus comunidades más frecuentemente que sus compañeros de menos formación académica.

Para celebrar la ocasión, a los maestros y a otros empleados del Departamento de Educación en toda la Ciudad se les sugirió que usaran prendas de vestir alegóricas a sus universidades favoritas y compartieran detalles con los alumnos actuales acerca de sus experiencias universitarias.

Maestros y administradores escolares de algunos planteles también organizarán presentaciones en clase que estarán a cargo de actuales profesores universitarios y ex alumnos, mientras otros impartirán talleres informativos sobre ayuda financiera y financiamiento de los estudios universitarios.

“Los alumnos y las familias deben entender que los sueños de tener un título universitario son factibles y no tienen por qué ponerse en riesgo a causa de consideraciones financieras, barreras geográficas, u otros obstáculos”, dijo la canciller

Carmen Fariña, al anunciar la celebración en toda la ciudad. “La preparación universitaria no es simplemente un emprendimiento académico sino una iniciativa socio emocional. Nuestros alumnos necesitan confianza, visión e impulso que los encamine a un diploma de educación superior”.

Para que se informe mejor sobre cómo su escuela local celebrará el Día de Concienciación Universitaria, tenga la bondad de comunicarse con el coordinador de padres de su escuela o la Asociación de padres y maestros.

Entérese de los últimos sucesos de las escuelas, programas y eventos.

Ingrese a [schools.nyc.gov/subscribe](https://schools.nyc.gov/subscribe) para inscribirse a

**PRENSA** **DE LA ESCUELA PÚBLICA**  
**¡INSCRÍBASE!**

# De padre a padre con Yolanda Torres

Directora Ejecutiva de la División de Participación Familiar y Comunitaria

Estimados padres:

Con el Día de Concienciación Universitaria, usted tiene una excelente oportunidad de desempeñar un papel más activo en el futuro de su hijo. Independientemente de que sus hijos estén en prekínder o secundaria, nunca es demasiado tarde ni muy temprano para pensar en la preparación universitaria y vocacional ni para participar en conversaciones sobre el futuro académico de los educandos.

Como los primeros maestros de sus hijos, cada uno de ustedes tiene la habilidad de establecer el tono en lo concerniente a los intereses universitarios y profesionales. Su entusiasmo en cuanto a la fijación de objetivos y ser los animadores de por vida de sus hijos ayudará a crear una actitud de “Yo puedo hacer esto” que conducirá a expectativas positivas.

El dinero es lógicamente una importante preocupación para los padres. Con el propósito de abordar las preguntas de ustedes, hemos incluido información importante sobre consideraciones financieras pertinentes a la universidad, en nuestra guía para padres [Achieve NYC \(schools.nyc.gov/ParentsFamilies/AchieveNYC\)](https://schools.nyc.gov/ParentsFamilies/AchieveNYC). Si sus hijos no están todavía en la escuela secundaria, por favor consulten la sección “Mes de Concienciación sobre la Ayuda Financiera” en este número de *Prensa de la Escuela Pública* y busquen los detalles que hemos incluido acerca del [Programa 529 College Savings](#) del estado de Nueva York. Pequeñas cantidades de dinero que ustedes ahorren hoy verdaderamente se podrían acumular con el paso de los años.

Además, ciertas cosas que ustedes pueden hacer ahora y con el transcurso del tiempo prácticamente ofrecen la garantía de que rendirán beneficios. Un factor importante es la idea de que el trabajo escolar sea un ritual guiado por un amor hacia el aprendizaje. El arreglo de lugares especiales en sus casas para que sus hijos trabajen, la fijación de cronogramas regulares y la discusión con sus hijos durante las horas de comida acerca de la escuela y el futuro, pueden asegurar un sentido de consistencia en la vida de los estudiantes al tiempo

que los motiva a concentrarse en lo que están haciendo, mantenerse en contacto con *ustedes*, y trabajar en busca de un futuro mejor.

En ese mismo espíritu, por favor comuníquense con las escuelas de sus hijos para que encuentren la ayuda y el apoyo que ustedes necesitan. Conforme empleados escolares – incluidos maestros, coordinador de padres, director, consejero vocacional y bibliotecarios – entiendan más los intereses, necesidades y antecedentes culturales de sus familias, mejor estos funcionarios pueden garantizar un apoyo individualizado. La educación es una calle de dos vías, y en su condición de padres, ustedes tienen el poder de instruir a las escuelas de sus hijos acerca de las familias.

Sus comunidades también son estupendos recursos que se pueden aprovechar. Planifiquen con otras familias cenas *potluck*, en las que los participantes traen sus platos favoritos o sugiéralos a sus asociaciones y coordinadores de padres que lleven a cabo reuniones informales en las escuelas. Trabajando en equipo, ustedes pueden ofrecer y aprender estrategias para encaminar a sus hijos hacia la universidad. Un método que ha sido particularmente efectivo es invitar a ex alumnos para que conversen con alumnos actuales acerca de sus experiencias universitarias. Resulta notable y significativo ver a los niños reflejados en los graduados.

Permitan que la universidad se convierta en una parte de las conversaciones diarias y las misiones colectivas de sus familias. Todos tienen derecho a soñar y fijarse objetivos en la vida. Ayude a sus hijos a ver que, con su fe y apoyo, sus sueños se harán realidad.

Sigamos en contacto.

Deseándoles lo mejor,

Yolanda Torres



# La tasa de graduación de secundaria en las escuelas de la Ciudad alcanza un histórico nivel alto



Tasa de graduación en cuatro años alcanza

**70.5%** por primera vez en la historia; tasa de deserción en las escuelas de la Ciudad disminuye a un nivel histórico bajo de **9%**

A comienzos de este mes, la canciller Carmen Fariña [anunció](#) que la tasa de graduación de secundaria en cuatro años correspondiente a los estudiantes de la Ciudad de Nueva York en el ciclo lectivo 2014-2015, aumentó dos puntos porcentuales con respecto a la del año pasado para alcanzar 70.5%, la más alta registrada en la historia de las escuelas públicas de la Ciudad. Además, la Canciller anunció que la tasa de deserción escolar de la Ciudad durante el ciclo lectivo 2014-2015 disminuyó 0.7 puntos desde el año pasado para llegar a un mínimo histórico de 9%; y que la tasa general de preparación universitaria para la Clase de 2015 aumentó con respecto a las tasas registradas para la clase de graduandos del año pasado.

[Las tasas de graduación de los estudiantes de la Ciudad](#) aumentaron a lo largo de todas las categorías raciales y étnicas, incluidos los alumnos latinos, asiáticos y afroestadounidenses. Del mismo

modo, las tasas de deserción de secundaria bajaron entre todos los grupos étnicos.

“Los aumentos de la Ciudad en tasas de graduación y preparación universitaria y vocacional representan avances importantes. Sin embargo, hay mucho más que hacer para garantizar equidad y excelencia en los salones de clase de los cinco condados”, afirmó la Canciller Fariña durante su anuncio. “Espero que continúe esta labor de fortalecimiento de la enseñanza, expansión de oportunidades para todos los estudiantes e incorporación de las familias, al tiempo que nos esforzamos por hacer de la Ciudad de Nueva York el mejor distrito escolar urbano de la nación”.

Estas ganancias parten del progreso que el Departamento de Educación ya ha logrado con respecto al acceso al programa universitario y vocacional. A comienzos de este año, la Canciller Fariña anunció que el 53% de la Clase de 2014 se inscribió después de la

graduación en universidades de dos o cuatro años, programas vocacionales, o programas de servicio público, el porcentaje más alto registrado en la historia de la Ciudad. Además, el DOE anunció aumentos en la participación y el rendimiento general del alumnado a lo largo de todos los grupos étnicos en cursos avanzados a nivel universitario (AP) y exámenes SAT.

Dados estos resultados, así como también la agenda del alcalde Bill de Blasio para equidad y acceso a lo largo de todas las escuelas de la Ciudad con sus iniciativas [College Access for All \(Acceso universitario para todos\)](#), [AP for All \(Cursos avanzados a nivel universitario para todos\)](#) y [SAT School Day \(Día del SAT en la escuela\)](#), anunciadas recientemente, resulta claro que el DOE está redoblando sus esfuerzos dirigidos a mejorar la preparación y el acceso universitario para todos los alumnos. <http://www1.nyc.gov/office-of-the-mayor/news/618-15/equity-excellence-mayor-de-blasio-reforms-raise-achievement-across-all-public>



**SOLICITE  
AHORA**

# PREKÍNDER PARA TODOS

Con un récord de más de 68,547 niños ahora inscritos en programas gratuitos de prekínder de alta calidad, de jornada completa y en las escuelas de los cinco condados, es obvio que los padres de familia de la Ciudad de Nueva York han recibido con brazos abiertos el programa *Pre-K for All* (prekínder para todos). Dada la demanda que hemos observado para las escuelas de prekínder en la Ciudad, el Departamento de Educación abrió el período de solicitud de ingreso más de un mes antes con respecto al año pasado. A partir del 25 de enero, las familias con niños nacidos en 2012 podrán

solicitar admisión a programas de prekínder en las escuelas de los cinco condados.

“El número histórico de estudiantes inscritos en prekínder gratuito de alta calidad y de jornada completa significa que más de 68,500 alumnos están recibiendo un año crucial de solución de problemas y fortalecimiento de vocabulario que los pondrá en el camino del éxito en el largo plazo”, manifestó la canciller Carmen Fariña. “Las familias deben saber que la calidad es clave para nuestros esfuerzos, y yo estoy comprometida a garantizar que todo

programa de prekínder a lo largo de la ciudad proporcione una base importante para el logro académico”.

El período de solicitud estará abierto desde el 25 de enero hasta el 4 de marzo. Las familias que hayan hecho la solicitud de cupos de prekínder recibirán sus cartas de ofrecimiento al inicio de mayo de 2016, lo cual es también un mes antes que cuando se hizo el año pasado. Las familias que necesiten más información acerca de inscripción en prekínder, como detalles de programas de pre-k cercanos a su domicilio y sesiones informativas pertinentes al proceso de admisiones, deben [visitar nuestro sitio web \(http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/PreK\)](http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/PreK).

**PRE-K  
FOR ALL**

**Los niños nacidos en 2012 tienen derecho a solicitar ingreso a un prekínder gratuito, de jornada completa y de alta calidad.**

**Visite [nyc.gov/prek](http://nyc.gov/prek) | Llame al 311 | Envíe el mensaje de texto “prek” al 877-877**

# El DOE expande los servicios de acceso lingüístico para los padres de familia

Este mes, la canciller Carmen Fariña [anunció](#) que el DOE expandió los servicios de acceso lingüístico a lo largo de todas las escuelas públicas de la Ciudad. El DOE está en el proceso de contratar a nueve nuevos coordinadores de acceso lingüístico (FLAC) quienes trabajarán en los Centros de Asistencia del Condado y los Grupos Afines del DOE para garantizar que las escuelas les entreguen a los padres con dominio limitado del inglés pleno acceso a servicios de traducción e interpretación.

Además las escuelas tendrán ahora acceso directo por teléfono a intérpretes después de las 5 p. m. por primera vez; y habrá un aumento significativo en los apoyos de traducción e interpretación que el DOE proporciona para los consejos de educación comunal y de la Ciudad.

“La Ciudad de Nueva York representa una riqueza de



diferentes culturas, idiomas, tradiciones y creencias”, dijo la canciller Fariña durante el anuncio. Éste es un paso importante hacia adelante y quiero agradecer a todos los promotores, miembros de la comunidad y funcionarios electos quienes continúan trabajando de cerca con nosotros para garantizar que no existan barreras de lenguaje entre alumnos y familias y una estupenda educación”.

## Fechas para recordar

### Del 26 al 29 de enero

Las escuelas secundarias estarán cerradas por la realización de los exámenes *Regents* de enero

### 27 de enero

Día de concienciación universitaria

### 1 de febrero

Día de la conferencia de la Canciller dedicada a la escuela secundaria  
(No habrá clases para los alumnos de secundaria no adscritos al Distrito 75)

### 2 de febrero

Comienza el período de primavera para los alumnos de secundaria

### 8 de febrero

Año Nuevo Lunar: todas las escuelas públicas están cerradas

### 15-19 de febrero

Receso de mediados de invierno

# Mes de concienciación sobre la ayuda financiera

## Cómo ahorrar y costear la universidad 101



En el transcurso del próximo mes, el DOE celebrará el Mes de concienciación sobre la ayuda financiera, una campaña tendiente a motivar a las familias de alumnos de secundaria en todo el Estado para que completen el instrumento más importante en la consecución de ayuda financiera en beneficio de estudiantes encaminados hacia la universidad, la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal Estudiantil, o **FAFSA**. Llenar una planilla FAFSA es una de las cosas más cruciales que padres y alumnos pueden hacer en aras de garantizar los estudios universitarios, porque **es obligatoria para tener derecho a cualquier tipo de ayuda financiera dirigida a costear la educación superior**. Además, los residentes de la Ciudad de Nueva

York que llenan las FAFSA pueden buscar subsidios (*grants*) (esto es, ayuda financiera que no es necesario pagar) hasta de \$5,165 al año de parte del Programa para financiar la matrícula universitaria, (TAP) auspiciado por el Estado de Nueva York. Este dinero se puede utilizar para costear estudios a tiempo completo y tiempo parcial en un colegio universitario o una universidad.

Las planillas FAFSA se pueden llenar y entregar a partir del 1 de enero de cada año. Muchas universidades (incluida CUNY) les distribuyen la ayuda financiera a los estudiantes por orden de llegada. En consecuencia, es importante que los

educandos completen su FAFSA lo más pronto posible. Tenga la bondad de visitar el sitio web [FAFSA del Estado \(http://www.startheregetthere.org\)](http://www.startheregetthere.org) para que obtenga más información sobre FAFSA y el Programa TAP del Estado.

¿Todavía no está convencido de que debería llenar un formulario FAFSA? ¿Oyó algo que lo hace dudar acerca de la necesidad de entregar una planilla? ¿Necesita ayuda para llenar el formulario?

Esperamos que las siguientes secciones lo ayuden a lo largo del proceso de ayuda financiera.

Si tiene preguntas, no dude en comunicarse con el maestro de su hijo.



# 5

## Cosas que los padres de familia pueden hacer cuando llenan las FAFSA

- 1 Llene la FAFSA tan pronto como sea posible.** A partir del 1 de enero, las familias pueden completar el formulario FAFSA 2016-2017 en el sitio web FAFSA (<http://fafsa.gov>) en nombre de sus hijos y usando las declaraciones 2014 del impuesto sobre la renta. Después de que haya presentado su declaración de impuestos de 2015 puede regresar a su formulario y actualizar su FAFSA en consecuencia. Para actualizar su información de impuestos, use la herramienta de recuperación de datos del IRS, la cual estará disponible a partir del 7 de febrero de 2016.
- 2 Cree una Identificación de Ayuda Federal Estudiantil (FSA ID) en el sitio web del [Departamento de Educación de Estados Unidos \(USDOE\)](http://www.fsaid.ed.gov) ([www.fsaid.ed.gov](http://www.fsaid.ed.gov)) dos días antes de completar el formulario FAFSA de su hijo (y anime al educando a crear una también).** Las FSA ID son nombres de usuarios y contraseñas personales que les proporcionan a los individuos acceso al sitio web de la FSA y se pueden emplear como una firma legal en las planillas FAFSA. Alumnos y padres de familia van a necesitar sus FSA ID para entregar las FAFSA por Internet, y puede tomar hasta tres días para que estén en condiciones de usar sus FSA ID. Una vez que usted y su hijo se hayan anotado para obtener las FSA ID, recuerde llevar un registro de los nuevos nombres de usuario y contraseña, y guardarlos en un lugar seguro para referencia futura.
- 3 Asista a un evento de finalización de la FAFSA en la escuela de su hijo, o busque un evento de ese tipo en su vecindario.** Los padres pueden informarse sobre próximos eventos FAFSA [aquí: \(https://collegegoalny.org/event-locations\)](https://collegegoalny.org/event-locations). Con la finalidad de estar tan preparados como sea posible, los padres deben revisar la lista de documentos necesarios para completar el FAFSA en el [sitio web FAFSA](https://studentaid.ed.gov/sa/fafsa/filling-out) del USDOE: (<https://studentaid.ed.gov/sa/fafsa/filling-out>).
- 4 Lea cuidadosamente todas las preguntas, y preste atención a los detalles cuando ingrese su información en la FAFSA de su hijo.** En particular, haga una segunda revisión de los números de seguro social, fechas de nacimiento, y nombres. Errores pueden demorar los tiempos de procesamiento de la FAFSA. Tenga presente que si no está seguro de cómo responder una pregunta, puede revisar las secciones “Ayuda y Sugerencias” (“*Help and Hints*”) situadas en el lado derecho de la página de entrada de cada FAFSA. Esas secciones proporcionan información útil.
- 5 ¿Inseguro sobre la información parental y la documentación necesaria para completar la FAFSA de su hijo?** Tenga la bondad de visitar el [blog Homeroom del USDOE](http://blog.ed.gov/2015/12/guide-reporting-parent-info-on-fafsa) (<http://blog.ed.gov/2015/12/guide-reporting-parent-info-on-fafsa>) para que obtenga más información.

**Recuerde:** los estudiantes no pueden recibir ayuda financiera para la universidad a menos que en nombre de esos alumnos se entregue una FAFSA llena.

## Principales "Mitos" que les impiden a padres y alumnos entregar los FAFSA llenos

### Mito 1: Mi familia gana mucho dinero como para que mi hijo tenga derecho a recibir ayuda.

No hay límite de ingreso para la ayuda federal estudiantil. La [idoneidad de su hijo para ayuda financiera](#) se basa en una cantidad de factores y no solo los ingresos de su familia. Además, muchos estados y escuelas usan los datos de su FAFSA a fin de determinar los méritos de su hijo con respecto a la recepción de la ayuda. Si no está seguro de lo que recibirá su hijo, la mejor manera de saberlo es llenar la planilla.

### Mito 2: Necesito declarar los impuestos antes de completar la FAFSA.

Puede usar [información estimada](#) en la FAFSA de su hijo antes de declarar sus impuestos correspondientes a 2015. Además, muchos estados y escuelas tienen plazos pertinentes a la ayuda financiera los cuales expiran mucho antes que el plazo para declarar los impuestos sobre la renta, de modo que completar temprano la FAFSA de su hijo es una buena idea. Quizás le convenga basar sus cálculos en la declaración de impuestos del año pasado, y después de que declare sus impuestos correspondientes a 2015, puede regresar a su FAFSA y actualizar en consecuencia la información financiera. Incluso podría usar el instrumento de recuperación de datos del IRS para importar su información impositiva automáticamente en su FAFSA.

### Mito 3: El FAFSA es muy difícil de llenar.

Éste es un malentendido muy común, porque es más fácil que nunca completarlo por Internet. El formulario usa "skip

logic", por lo que a usted le hacen las preguntas que le conciernen. Además, si ya declaró sus impuestos para 2015, puede transferir los datos de su declaración a su FAFSA automáticamente. Como un resultado de mejoras de este tipo, el tiempo promedio para completar el FAFSA es ahora menos de 21 minutos. Si se queda estancado, dispone de ayuda por *webchat*, *e-mail*, y teléfono.

### Mito 4: Las calificaciones de mis alumnos no son lo suficientemente buenas como para obtener ayuda.

La idoneidad para la mayoría de los programas de ayuda federal estudiantil no está vinculada al rendimiento académico de su hijo. Tenga presente, sin embargo, que el educando necesitará [mantener calificaciones](#) consideradas por la universidad como satisfactorias para que el alumno siga recibiendo ayuda financiera a lo largo de su permanencia en la universidad..

### Mito 5: La etnicidad o la edad de mi hijo me descalifican para recibir ayuda financiera.

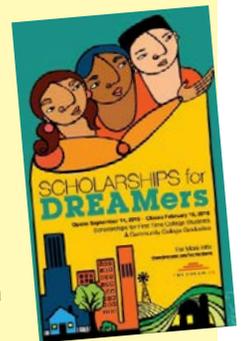
Aún cuando hay [requisitos básicos de idoneidad](#), por favor entienda que ni la etnicidad ni la edad son tomadas en cuenta.

¿Quiere más detalles acerca de estos "mitos"? ¿Tiene más inquietudes acerca de la FAFSA? Visite el sitio web de la Ayuda Federal [Estudiantil del USDOE](#) (<https://studentaid.ed.gov/sa/>) para que obtenga más información

## Ayuda financiera para estudiantes indocumentados

Aún cuando los estudiantes indocumentados [no reúnen los requisitos para recibir ayuda federal estudiantil](#), pueden tener derecho a ayuda financiera del estado o la universidad. La mayoría de estados y universidades determina los méritos de los estudiantes indocumentados para recibir ayuda financiera, remitiéndose a la información entregada por los solicitantes en sus [FAFSA](#).

Los alumnos indocumentados también disponen de recursos para encontrar el respaldo financiero que necesitan con miras a emprender la educación posterior a la secundaria, incluidas becas como el programa [TheDream.US](#). *The Dream.US Scholarship* tiene alianzas con varias instituciones de educación superior, entre ellas CUNY, para entregarles becas a estudiantes calificados que quieran obtener una educación universitaria pero no cuentan con los recursos para costearla. Estos alumnos se encuentran en dos grupos. Un grupo lo conforman alumnos altamente motivados conocidos como soñadores (*DREAMERS*), protegidos por la Acción Diferida para los Llegados durante su Infancia [DACA]. El otro grupo lo integran los educandos amparados en el Estatus de Protección Temporal [TPS]. El proceso de solicitud de becas *The Dream.US Scholarship* cierra el 15 de febrero de 2016. Para obtener más información en varios idiomas sobre las becas y hacer la solicitud, visite el sitio web del programa *TheDream.US* (<http://www.thedream.us/scholars>).





# Búsqueda y solicitud de becas

Cuando planifique la educación posterior a la secundaria para su hijo, es importante que solicite una variedad de diferentes tipos de ayuda financiera, incluidas las becas. Una beca es una recompensa monetaria otorgada para ayudar a los estudiantes a emprender una educación sin la obligación de pagar ese dinero. Anime a su hijo a buscar y solicitar becas para las cuales tiene derecho.

He aquí algunos recursos para ayudar a los estudiantes a pedir becas.

**Búsqueda de becas:** Los estudiantes pueden utilizar varios sitios web con bases de datos para becas. Entre esos sitios están [Fastweb Scholarship Search](http://www.fastweb.com) (<http://www.fastweb.com>), [Scholarships.com](https://www.scholarships.com) (<https://www.scholarships.com>), y el motor de búsqueda [CollegeBoard Scholarship Search](https://bigfuture.collegeboard.org/scholarship-search) (<https://bigfuture.collegeboard.org/scholarship-search>). Si necesita más información acerca de bases de datos para becas y una lista de sitios de búsqueda, visite [Finaid](http://www.finaid.org/scholarships/other.phtml) (<http://www.finaid.org/scholarships/other.phtml>).

**Solicitudes de becas:** Para facilitar la solicitud, considere usar [Scholar Snapp](https://www.scholarsnapp.org) (<https://www.scholarsnapp.org>), un sitio web mediante el cual los estudiantes crean un perfil que pueden emplear para hacer múltiples solicitudes de becas.

**Ensayos para becas:** Los estudiantes pueden recurrir a la galardonada plataforma de redacción de Story2, [EssayBuilder](https://www.story2.com/essaybuilder) (<https://www.story2.com/essaybuilder>), para obtener ayuda en la redacción de los ensayos para solicitar becas. Valiéndose de un proceso paso por paso en línea, los educandos usuarios de EssayBuilder pueden transformar sus historias verbales en auténticos ensayos de solicitud de ingreso y becas universitarias. Story2, normalmente un servicio pagado, está ofreciendo acceso gratuito a todos los alumnos de escuela pública de la Ciudad. Más detalles se pueden encontrar en el [sitio web de Story2](https://www.story2.com) (<https://www.story2.com>).

## ¿No suficientemente mayor para la universidad? Comience a prepararse con el Programa de Ahorros 529 del Estado de Nueva York

Nunca es demasiado pronto para comenzar a ahorrar pensando en la universidad y otros programas posteriores a la secundaria. Y con el Programa de Ahorros Universitarios 529 del Estado de Nueva York (Plan Directo), padres/tutores, abuelos, amigos y familiares pueden aportar dinero con el paso del tiempo para apoyar el futuro de un estudiante. El Plan Directo es una cuenta de ahorros usada específicamente para costear clases, gastos de habitación y comida, libros y otros útiles escolares en universidades apropiadas de dos o cuatro años, escuelas vocacionales y técnicas, o programas de posgrado en cualquier lugar de Estados Unidos. El dinero depositado en una cuenta de un Plan Directo gana intereses que generan impuestos diferidos por el gobierno federal, y los retiros cualificados son libres de impuestos federales. Además, los contribuyentes de Nueva York pueden deducir de sus declaraciones estatales de impuesto sobre la renta hasta \$5,000 de sus aportes (\$10,000 para las parejas casadas) a cuentas de Plan Directo. Si el dinero ahorrado en una cuenta de un Plan Directo no se usa para la universidad, el titular de la cuenta puede cambiar el beneficiario por un miembro calificado de la familia del educando sin pagar una penalización.

Más información se puede encontrar en el [sitio web de NY 529](http://www.nysaves.org) (<http://www.nysaves.org>).

# EL LIBRO DEL MES

## ***El muchacho invisible***

De Trudy Ludwig

Ilustrado por Patrice Barton

(Alfred A. Knopf, 2013)

El muchacho invisible (*The Invisible Boy*) es una cálida historia acerca de un joven tímido y de buenos modales llamado Brian en quien nadie nunca se fija cuando está en la escuela.

Tranquilo y bien portado, hasta el extremo, Brian pasa virtualmente desapercibido para sus compañeros de clase dentro—o fuera del aula.

Cuando los otros alumnos juegan *kickball* durante el receso, no seleccionan a Brian para ninguno de los dos equipos.

Madison, otra compañera, para su cumpleaños invita a todos menos a Brian. Incluso la maestra, Sra. Carlotti, está muy ocupada supervisando muchachos traviesos como para percatarse de la presencia de Brian. Mediante la perseverancia, y un aliado sorpresa, Brian se despoja de su capa de invisibilidad y toma el lugar que le corresponde como un miembro valioso de su clase.

Brian le debe su transformación a un nuevo alumno llamado Justin, a quien rápidamente reconoce como su alma gemela. Durante el almuerzo, para el asombro de todos, Justin toma un tazón de *bulgogi* y se lo come con palillos chinos. “Bul-qué”, preguntan, porque no tienen ni la mínima idea de lo que es *bulgogi*. Justin explica que *bulgogi* es carne asada coreana, y que su abuela la cocinó para

él. Todos los niños muestran una risita burlona por el almuerzo de Justin—menos, por supuesto, Brian.

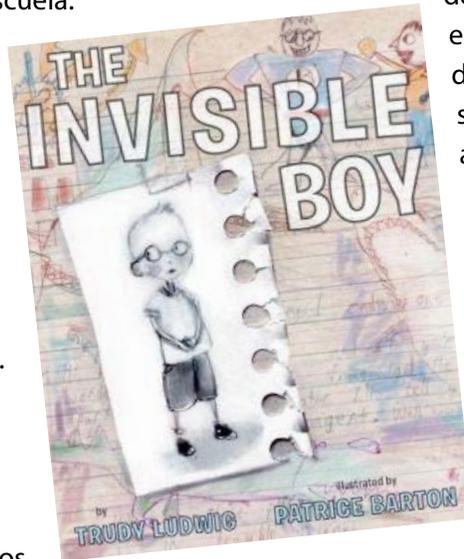
Al día siguiente, cuando Justin se dirige hacia su cubículo en clase para guardar su mochila, encuentra una nota en la que Brian dice, “el *bulgogi* se veía bien”, conjuntamente con un dibujo de Brian disfrutando el mismo *bulgogi* que los otros alumnos habían ridiculizado. A Justin le encanta el gesto, y le agradece a Brian durante el receso de la mañana.

Pero las tribulaciones de Brian no terminan. En clase, la Sra. Carlotti les pide a los alumnos que formen equipos de dos o tres alumnos para un trabajo escolar. Antes de que Brian pueda acercarse a Justin, un estudiante de nombre Emilio se apodera de Justin y le dice a Brian que busque en otra parte. Frente a la posibilidad de que su nuevo amigo una vez más se vuelva invisible, Justin convence a Emilio que le permita a Brian formar parte del equipo.

Como concluye la historia, vemos que Brian, Emilio, y Justin se han convertido en un gran equipo de trabajo e incluso en mejores amigos. Gracias a la amistad de Emilio y Justin, Brian ya no se sienta solo durante el almuerzo ni se aparta del resto de alumnos en el receso. Brian ya no es “invisible”.

Ahora, es sencillamente otro alumno en el aula de clase de la Sra. Carlotti.

Esta inspiradora historia nos recuerda pensar acerca de si nuestros niños son “invisibles” en sus salones de clase. Hablen con maestros para determinar si los hijos de ustedes pasan un poco “desapercibidos”, socialmente. De ser así, trabajen con los docentes y pídales que les den aliento y apoyo a los educandos para que busquen entablar amistades con sus compañeros de clase. Juntos, ustedes y los maestros pueden garantizar que todos los alumnos encuentren sus pensamientos, su trabajo o su presencia apreciados—y visibles



# Rincón del padre líder

## Asociaciones de padres (PA/ Asociaciones de padres y maestros (PTA) Plazo para la presentación del Informe financiero

### 31 de enero – ¡Prepárese ya!

Las PA/PTA están obligadas a entregar un informe financiero provisional a los directores de sus escuelas el 31 de enero de cada año. Los informes provisionales deberían dar una contabilidad de las finanzas de una PA/PTA desde el 1 de julio hasta el 31 de enero de cada año fiscal (que comienza el 1 de julio y termina el 30 de junio). El informe debe constar de lo siguiente: Balance de apertura, ingresos, gastos y balance de cierre del presupuesto de la PA/PTA. La División de Participación Familiar y Comunitaria (FACE) tiene un instructivo que se puede encontrar en la [página web \(http://schools.nyc.gov/Offices/FACE/ParentLeader/PAPTA+Info.htm\)](http://schools.nyc.gov/Offices/FACE/ParentLeader/PAPTA+Info.htm).

### ¿SABÍA USTED?

- *Quorum* – ¿Lo tiene? El *quorum*, es decir, la cantidad mínima de miembros que debe estar presente en una asamblea de la PA/PTA para tratar asuntos oficiales, debe consistir de al menos ocho personas. Entre esas ocho personas deben estar un mínimo de dos integrantes de la junta directiva y seis padres miembro. ¿Qué significa esto para usted? Si usted no logra *quorum* en una asamblea, su PA/PTA todavía se puede reunir. Sin embargo, la PA/PTA no puede votar sobre ningún tipo de tema, de conformidad con la [Disposición A-660 de la Canciller, Artículo G4 \(a\)](#)
- ¿Se ha preguntado por cuánto tiempo su PA/PTA puede usar las instalaciones escolares fuera de las horas de clase? Las PA/PTA tienen el derecho de usar las instalaciones escolares, incluso la seguridad escolar o cobertura de seguridad, por 110 horas al año después de las horas de clase. Estas horas son válidas los 12 meses del año. Las horas no utilizadas se pueden transferir de un mes al siguiente, pero expiran al final de cada año escolar, de conformidad con la [Disposición A-660 de la Canciller, Artículo G5 \(a\)](#)

- ¿Necesita crear la cuenta de correo electrónico de una hoja informativa o publicar la cuenta de redes sociales de sus PA/PTA? Un hecho poco conocido es que su escuela le debe entregar a la junta directiva acceso a Internet, si está disponible, de conformidad con la [Disposición A-660 de la Canciller, Artículo G5 \(c\)](#). Cerciórese de preguntar por eso.

## Consejos de educación comunal y de la Ciudad (CCEC)

### Presentaciones del presupuesto de las escuelas según el financiamiento estudiantil justo en el año fiscal 2017

En anticipación al voto del Panel para la Política Educativa sobre el presupuesto del DOE correspondiente al ciclo lectivo 2016-2017, el DOE presentará sus asignaciones presupuestarias para cada distrito a todos los CCEC entre el 22 de febrero y el 1 de abril de 2016. Cada presentación durará aproximadamente 15 minutos, y tendrá datos específicos de los distritos relacionados con el presupuesto del DOE para el año fiscal 2017, así como también la fórmula de asignación a las escuelas según el financiamiento estudiantil justo.

Si su consejo no lo ha hecho, tenga la bondad de comunicarse con su enlace de FACE a fin de fijar una hora para esta presentación.

### Presentación sobre el plan de inversión de capital

FACE ha recibido una cantidad de preguntas relacionadas con el cronograma de las presentaciones de la Oficina de Construcción Escolar en lo concerniente a posibles enmiendas al [Plan de inversión de capital desde el año fiscal 2015 hasta el año fiscal 2019](#). Los Consejos de educación comunal (CEC) deben remitirse a la carta reciente de la vicescanciller Rose, que tiene detalles pertinentes al proceso de programación. Los CEC deben seguir recopilando una lista de prioridades de las escuelas en sus distritos.

### ¿SABÍA USTED?

FACE está comprometida a proporcionar mensualmente oportunidades de capacitación para los miembros de los CCEC. Si necesita más

## Rincón del padre líder (continuación)

información acerca de estas oportunidades de capacitación, vea nuestro [Calendario de capacitación por Internet](http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/F636ADA0-BEA9-46EC-99FF-0F98535B7BBB/0/EducationCouncilTrainings20152016.pdf) (<http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/F636ADA0-BEA9-46EC-99FF-0F98535B7BBB/0/EducationCouncilTrainings20152016.pdf>).

### Recursos de los CCEC

¿Busca plantillas de reuniones de los CCEC, la Guía de orientación de los CCEC o notas traducidas de las reuniones? Tenga la bondad de visitar la página de los [Materiales de recursos para los CCEC correspondientes al año 2015](http://schools.nyc.gov/Offices/CEC/RolesandResponsibilities/EducationCouncilResourcePage) donde encontrará todo lo que necesita (<http://schools.nyc.gov/Offices/CEC/RolesandResponsibilities/EducationCouncilResourcePage>).

### Reuniones de los CCEC

Para que sepa cuando se reúne su Consejo de educación comunal de distrito o de la Ciudad, llame al (212) 374-4118 o envíe un mensaje por correo electrónico a [CCECinfo@schools.nyc.gov](mailto:CCECinfo@schools.nyc.gov).

### PERFILES DEL PADRE LÍDER

¿Tiene usted en su PA/PTA o en su CCEC un padre que es un líder excepcional, que no solamente le ofrece su tiempo y su talento a su escuela, sino que también comparte conocimientos y le da ánimo a otros líderes? De ser así, en próximos números queremos compartir perfiles de esos padres líder inspiradores. Sea tan amable de enviar un mensaje por correo electrónico a [CCECinfo@schools.nyc.gov](mailto:CCECinfo@schools.nyc.gov) con una breve descripción del trabajo y los logros de su padre líder, e incluya su información de contacto de modo que podamos mantener la comunicación con usted.

### Instituto de liderazgo del Consejo de padres

FACE tiene el placer de auspiciar el Instituto de liderazgo del Consejo de padres (el instituto) por un segundo año. La cohorte otoño de 2015 de directivos del CCEC y presidentes del Consejo de presidentes acaba de completar cinco sesiones mensuales del instituto, un programa de capacitación profesional diseñado para edificar la capacidad de liderazgo y apoyo de compañeros. Combinando capacitación

profesional y preparación ejecutiva, el instituto proporciona soluciones prácticas y duraderas a los retos más comunes de los consejos, tales como resolución de conflictos, empoderamiento de líderes voluntarios y construcción de equipos.

¿Le interesa participar en el instituto? La cohorte de primavera comienza el próximo mes, de modo que [haga la solicitud hoy](http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/98089546-17BF-40D1-8E0E-A7427C5972C8/0/BlankPCLIAApplication2016C3_4.pdf). Las solicitudes se aceptarán hasta **el miércoles 10 de febrero**. ([http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/98089546-17BF-40D1-8E0E-A7427C5972C8/0/BlankPCLIAApplication2016C3\\_4.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/98089546-17BF-40D1-8E0E-A7427C5972C8/0/BlankPCLIAApplication2016C3_4.pdf))

Esto es lo que participantes recientes dicen acerca del instituto, coordinado por el guía de liderazgo David Mensah:

*“Trátese de aprender estatutos, resolución de conflictos, o reforzamiento de destrezas de liderazgo en otras personas, todas estas sesiones de capacitación fueron realmente efectivas”.*  
– David Goldsmith, CEC del Distrito 13.

*“Incluso para alguien que cree haber estado en las trincheras, esta capacitación ayudará a mejorar lo que ustedes ya saben”.* – Nequan McLean, Consejo de presidentes del Distrito 16 y CEC del Distrito 16

*“Fue maravilloso tener la oportunidad de conocer a miembros de diferentes distritos y saber que ellos pasan por los mismos problemas que yo enfrento. Trabajamos como un grupo para aprender diferentes estrategias”.* – Catherine Baez, CEC del Distrito 12

### Se necesitan ideas

¿Es usted miembro de una PA/PTA, un Equipo de liderazgo escolar, o un CCEC y tiene una idea de contenido para futuros segmentos del Rincón del padre líder? Queremos saber de usted. Sea tan amable de enviar un mensaje por correo electrónico a [CCECinfo@schools.nyc.gov](mailto:CCECinfo@schools.nyc.gov) con detalles sobre su idea.